

ЗАКОН РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
25 мая 2002 г. N 105-З

О РАТИФИКАЦИИ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ
БЕЛАРУСЬ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ
О ПРИВИЛЕГИЯХ И ИММУНИТЕТАХ ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ
ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ

Принят Палатой представителей 23 апреля 2002 года
Одобен Советом Республики 8 мая 2002 года

Ратифицировать Соглашение между Правительством Республики Беларусь и Организацией по запрещению химического оружия о привилегиях и иммунитетах Организации по запрещению химического оружия, подписанное в г.Гааге 17 июля 2001 года.

Президент Республики Беларусь А.ЛУКАШЕНКО

Вступает в силу в соответствии со ст. 12 данного документа.

**СОГЛАШЕНИЕ
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ
ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО ОРУЖИЯ О ПРИВИЛЕГИЯХ И
ИММУНИТЕТАХ ОРГАНИЗАЦИИ ПО ЗАПРЕЩЕНИЮ ХИМИЧЕСКОГО
ОРУЖИЯ**

Правительство Республики Беларусь и Организация по запрещению химического оружия, в соответствии с пунктом 48 статьи VIII Конвенции о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении от 13 января 1993 г., который предусматривает, что на территории государства-участника, а также в любом другом месте, находящемся под юрисдикцией или контролем государства-участника, Организация по запрещению химического оружия обладает такой правоспособностью и пользуется такими привилегиями и иммунитетами, какие необходимы для осуществления ее функций, согласно пункту 49 статьи VIII указанной Конвенции, предусматривающему, что делегаты государств-участников, а также их заместители и советники, представители, назначенные в Исполнительный совет, а также их заместители и советники, Генеральный директор и персонал Организации по запрещению химического оружия пользуются такими привилегиями и иммунитетами, какие необходимы для независимого осуществления их функций в соответствии с действиями данной организации,

учитывая, что независимо от пунктов 48 и 49 статьи VIII этой Конвенции в ходе осуществления деятельности по проверке Генеральный директор и персонал технического секретариата Организации по запрещению химического оружия пользуются такими привилегиями и иммунитетами, которые изложены в части II раздела В Приложения по проверке, на основании пункта 50 статьи VIII данной Конвенции, уточняющего, что такая правоспособность, привилегии и иммунитеты определяются соглашениями между Организацией по запрещению химического оружия и государствами-участниками,

согласились о нижеследующем:

Статья 1
Определения

Для целей настоящего Соглашения нижеприведенные термины будут иметь следующее значение:

1. "Конвенция" означает Конвенцию о запрещении разработки, производства, накопления и применения химического оружия и о его уничтожении от 13 января 1993 года.

2. "ОЗХО" означает Организацию по запрещению химического оружия, учрежденную в соответствии с пунктом 1 статьи VIII Конвенции.

3. "Генеральный директор" означает Генерального директора, упомянутого в пункте 41 статьи VIII Конвенции или в его отсутствие исполняющего обязанности Генерального директора.

4. "Служащие ОЗХО" означают Генерального директора, а также всех служащих Технического секретариата ОЗХО, включая инспекторов и такой научный, технический и другой персонал, который может оказаться необходимым.

5. "Старшие служащие ОЗХО, действующие от имени Генерального директора" означают всех служащих Технического секретариата ОЗХО, которые занимают руководящие посты в ОЗХО и

имеют мандат, подписанный Генеральным директором на осуществление определенной официальной деятельности.

6. "Государства-участники" означают государства - участники Конвенции.

7. "Представители государств-участников" означают уполномоченных глав делегаций государств-участников на конференции государств-участников и (или) в Исполнительном совете либо лиц, делегированных для участия в других совещаниях ОЗХО.

8. "Эксперты" означают лиц, в личную компетенцию которых входит выполнение поручений, возлагаемых на них ОЗХО, работающих в ее органах или каким-либо образом по ее просьбе дающих консультации ОЗХО.

9. "Совещания, проводимые ОЗХО" означают любые совещания органов или подразделений ОЗХО либо любые международные конференции или другие совещания, проводимые ОЗХО.

10. "Имущество" означает все имущество, активы и фонды, принадлежащие ОЗХО, контролируемые ею и используемые для выполнения ею функций, предусмотренных Конвенцией, а также все доходы ОЗХО.

11. "Документы ОЗХО" означают все официальные записи, корреспонденцию, документацию, рукописи, компьютерную информацию и материалы средств массовой информации, фотографии, фильмы, видео- и аудиозаписи, принадлежащие либо находящиеся во владении ОЗХО или служащих ОЗХО во время выполнения ими функциональных обязанностей, а также любые другие материалы, в отношении которых между Генеральным директором и государством-участником достигнуто согласие о том, что они являются частью документов ОЗХО.

12. "Помещения ОЗХО" означают здания или части зданий, а в случае необходимости и земельные участки, используемые ОЗХО для осуществления целей, которые определены в подпункте 11(b) части II Приложения по проверке Конвенции.

Статья 2

Правовой статус

ОЗХО обладает всеми правами юридического лица. В частности, она имеет право:

- (а) заключать контракты;
- (б) приобретать движимое и недвижимое имущество и располагать таковым;
- (в) возбуждать судебные разбирательства и участвовать в них.

Статья 3

Привилегии и иммунитеты ОЗХО

1. ОЗХО и ее имущество, где бы оно ни находилось и кому бы ни принадлежало, обладает иммунитетом от любых форм судебного вмешательства, за исключением случаев отказа от иммунитета. При этом понимается, что отказ от иммунитета не распространяется на меры исполнения судебных решений.

2. Помещения ОЗХО являются неприкосновенными. Имущество ОЗХО, где бы оно ни находилось и кому бы ни принадлежало, не подлежит обыску, проверке, конфискации, экспроприации, а также другим формам вмешательства, будь то исполнительные, административные, судебные или законодательные меры.

3. Документы ОЗХО являются неприкосновенными, где бы они ни находились.

4. Не будучи ограничена финансовым контролем, правилами или мораторием какого бы то ни было рода, ОЗХО может:

(а) располагать фондами, золотом или денежными средствами в любой валюте, а также производить расчеты в любой валюте;

(б) свободно перемещать фонды, золото или валютные средства на территорию государства-участника (далее - Республика Беларусь) или из него либо в пределах территории республики в другое государство либо из него, а также имеет право свободного обмена находящихся в ее владении валютных средств на любую другую валюту.

5. Обладая правами, упомянутыми в пункте 4 настоящей статьи, ОЗХО должна уважать любые представления, сделанные Правительством Республики Беларусь. При этом полагается, что по своей сути указанные представления не будут наносить ущерб интересам ОЗХО.

6. ОЗХО и ее имущество освобождаются от:

(а) уплаты всех налогов, сборов и отчислений при осуществлении официальной деятельности;

(б) обложения таможенными пошлинами, налогами и сборами и от запретов и ограничений на ввоз и вывоз предметов в служебных целях, однако это не означает, что ввозимые таким образом предметы могут быть проданы на территории Республики Беларусь, кроме случаев, когда между ОЗХО и Республикой Беларусь достигнуты соответствующие договоренности;

(в) таможенных пошлин, налогов, сборов, запретов и ограничений на ввоз и вывоз публикаций ОЗХО.

Статья 4

Привилегии и иммунитеты в отношении связи и публикаций

1. Для своих официальных связей ОЗХО пользуется на территории Республики Беларусь, поскольку это не противоречит каким-либо международным конвенциям, правилам и соглашениям, в которых Республика Беларусь является одной из сторон, не менее благоприятными условиями, чем те, которые Правительство Республики Беларусь предоставляет любому другому правительству, включая дипломатические представительства последнего, в отношении приоритетов, тарифов и налогов.

2. Официальная корреспонденция и другие официальные сообщения ОЗХО не подлежат цензуре. ОЗХО имеет право использовать коды, отправлять и получать корреспонденцию, а также другие официальные сообщения посредством курьеров или вализы, к которым применяются те же привилегии и иммунитеты, что и к дипломатическим курьерам и вализам.

Ничто в настоящем пункте ни в коей мере не исключает принятия соответствующих мер безопасности, которые определяются соглашением между Республикой Беларусь и ОЗХО.

3. Республика Беларусь признает право ОЗХО публиковать и свободно распространять информацию на территории Республики Беларусь для целей, определенных Конвенцией.

4. Вся официальная корреспонденция, получаемая ОЗХО и отправляемая ею, вне зависимости от средств и форм передачи, является неприкосновенной. Такая неприкосновенность распространяется, не ограничиваясь приводимым перечнем, на публикации, фото- и кинопродукцию, видео- и киноплёнки, аудиозаписи и программное обеспечение.

Статья 5

Представители государств-участников

1. Представители государств-участников, а также заместители, советники, технические эксперты и секретари делегаций этих государств на совещаниях, проводимых ОЗХО, без ущерба в отношении любых других привилегий и иммунитетов, которыми они могут пользоваться во время исполнения ими их служебных обязанностей, а также во время поездок к местам проведения таких совещаний и обратно, пользуются следующими привилегиями и иммунитетами:

(а) иммунитетом от личного ареста или задержания;

(б) всякого рода судебно-процессуальным иммунитетом в отношении всего сказанного или написанного и совершенного ими в качестве должностных лиц. Такой иммунитет остается в силе даже и после того, как означенные лица перестают исполнять возложенные на них функции;

(в) неприкосновенностью всех бумаг, документов и официальных материалов;

(г) правом использовать коды и отправлять и получать бумаги, корреспонденцию или официальные материалы посредством курьеров или вализы;

(д) исключением их самих и их супругов из ограничений по иммиграции, освобождением от регистрации иностранцев или от государственных служебных обязанностей во время посещения или проезда через территорию Республики Беларусь при исполнении служебных обязанностей;

(е) теми же льготами в отношении валютных ограничений или ограничений обмена валюты, которые предоставляются представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках;

(ж) теми же иммунитетами и льготами в отношении их личного багажа, которые предоставляются дипломатическим представителям соответствующего ранга.

2. В тех случаях, когда какая-либо из форм налогообложения зависит от сроков пребывания, периоды, в течение которых лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, находятся на территории Республики Беларусь для исполнения своих служебных обязанностей, не рассматриваются как периоды проживания.

3. Привилегии и иммунитеты предоставляются лицам, указанным в пункте 1 настоящей статьи, с тем чтобы гарантировать независимое выполнение ими функций, связанных с деятельностью ОЗХО, но не для извлечения личной выгоды самими указанными лицами. Обязанностью всех лиц, пользующихся такими привилегиями и иммунитетами, является всестороннее соблюдение законодательства Республики Беларусь.

4. Положения настоящей статьи остаются в силе независимо от того, поддерживает или не поддерживает Республика Беларусь дипломатические отношения с государством, гражданами которого являются лица, указанные в пункте 1 настоящей статьи, и независимо от того, имеет ли государство, гражданами которого являются эти лица, аналогичные привилегии и иммунитеты в отношении дипломатических представителей и граждан Республики Беларусь.

5. Положения пунктов 1 и 2 настоящей статьи не распространяются на лиц, которые являются гражданами Республики Беларусь.

Статья 6 Служащие ОЗХО

1. Во время осуществления инспекционной деятельности Генеральный директор и персонал Технического секретариата, включая квалифицированных экспертов, при расследованиях в случаях предполагаемого применения химического оружия в соответствии с пунктами 7 и 8 части XI Приложения по проверке пользуются в соответствии с пунктом 51 статьи VIII Конвенции привилегиями и иммунитетами, изложенными в части II раздела В Приложения по проверке Конвенции, или при транзите через территорию неинспектируемого государства-участника пользуются привилегиями и иммунитетами, указанными в пункте 12 части II того же Приложения.

2. Для осуществления другой деятельности, связанной с предметом и целями Конвенции, служащие ОЗХО:

а) пользуются иммунитетом от личного ареста или задержания и от наложения ареста на их личный багаж;

б) пользуются судебнo-процессуальным иммунитетом в отношении всего сказанного или написанного и совершенного ими в качестве должностных лиц;

в) пользуются неприкосновенностью в отношении всех бумаг, документов и официальных материалов, которые являются предметом положений Конвенции;

г) пользуются такими же льготами, которые предоставляются должностным лицам ООН при налогообложении на заработную плату и вознаграждения, выплачиваемые ОЗХО;

д) освобождены вместе со своими супругами от ограничений по иммиграции и от регистрации иностранцев;

е) пользуются вместе со своими супругами такими же льготами по репатриации во время международных кризисов, какими пользуются должностные лица соответствующего ранга, входящие в состав дипломатических миссий;

ж) пользуются такими же привилегиями в отношении льгот по обмену валюты, которые предоставляются должностным лицам соответствующего ранга, входящим в состав дипломатических миссий.

3. Служащие ОЗХО освобождаются от государственных повинностей при условии, что в отношении Республики Беларусь, гражданами которой они являются, такими изъятиями пользуются лишь служащие ОЗХО, фамилии которых ввиду их повинностей включены в список, составленный Генеральным директором ОЗХО и одобренный Республикой Беларусь. В случае призыва Республикой Беларусь других служащих ОЗХО для выполнения государственных повинностей республика по просьбе в том ОЗХО предоставляет в отношении призыва таких служащих временную отсрочку, которая окажется необходимой для избежания перерыва в продолжении основной работы.

4. Кроме привилегий и иммунитетов, указанных в пунктах 1, 2 и 3 настоящей статьи, Генеральный директор ОЗХО, а также его супруга пользуются в отношении себя привилегиями и иммунитетами, изъятиями и льготами, предоставляемыми согласно международному праву дипломатическим представителям, в отношении себя и их супругов. Такие же привилегии и иммунитеты, изъятия и льготы предоставляются старшим служащим ОЗХО, действующим от имени Генерального директора.

5. Привилегии и иммунитеты предоставляются служащим ОЗХО в интересах ОЗХО, но не для личной выгоды самих служащих. Все лица, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами, обязаны в полной мере соблюдать законодательство Республики Беларусь. ОЗХО имеет право и обязуется лишать иммунитета любого служащего ОЗХО в любом случае, когда по мнению ОЗХО иммунитет может затруднять осуществление правосудия и лишение иммунитета не наносит ущерба интересам ОЗХО.

6. ОЗХО постоянно сотрудничает с соответствующими властями Республики Беларусь в целях облегчения надлежащего отправления правосудия, обеспечения выполнения предписаний органов внутренних дел и предупреждения случаев каких-либо злоупотреблений в связи с привилегиями, иммунитетами и льготами, упомянутыми в настоящей статье.

Статья 7 Эксперты

1. Эксперты пользуются следующими привилегиями и иммунитетами, которые необходимы для эффективного осуществления ими функций, включая время, проводимое в поездках, связанных с осуществлением этих функций:

а) иммунитетом от личного ареста или задержания и от наложения ареста на их личный багаж;

б) всякого рода судебнo-процессуальным иммунитетом в отношении всего сказанного или написанного и совершенного ими при исполнении служебных обязанностей. Такой иммунитет остается в силе даже и после того, как означенные лица перестают исполнять возложенные на них ОЗХО функции;

в) неприкосновенностью в отношении всех бумаг, документов и официальных материалов;

г) в целях связи с ОЗХО правом использовать коды и получать бумаги или корреспонденцию посредством курьеров или вализы;

д) теми же льготами в отношении ограничений обмена денег или валюты, которые предоставляются представителям иностранных правительств, находящимся во временных служебных командировках;

е) теми же иммунитетами и льготами в отношении их личного багажа, которые предоставляются дипломатическим представителям соответствующего ранга.

2. Привилегии и иммунитеты предоставляются экспертам в интересах ОЗХО, но не в целях извлечения личной выгоды самими экспертами. Все лица, пользующиеся такими привилегиями и иммунитетами, обязаны в полной мере соблюдать законодательство Республики Беларусь. ОЗХО имеет право и обязуется лишать иммунитета любого эксперта в любом случае, когда, по мнению ОЗХО, иммунитет может затруднять осуществление правосудия и лишение иммунитета не наносит ущерба интересам ОЗХО.

Статья 8

Злоупотребление привилегиями

1. Если Республика Беларусь считает, что имело место злоупотребление привилегией или иммунитетом, указанными в настоящем Соглашении, проводятся консультации между Республикой Беларусь и ОЗХО для установления факта злоупотребления и, если оно имело место, предпринимаются меры в целях предотвращения повторения таких злоупотреблений. Если результаты таких консультаций оказываются неудовлетворительными для Республики Беларусь и ОЗХО, вопрос о том, произошло ли злоупотребление иммунитетом или привилегией, решается в соответствии с процедурой, определенной в статье 10.

2. Лица, включенные в одну из категорий согласно статьям 6 и 7 настоящего Соглашения, при исполнении своих официальных обязанностей не высылаются по требованию Республики Беларусь. Однако в случае злоупотребления со стороны таких лиц привилегиями путем действий, не входящих в их служебные обязанности, Правительство Республики Беларусь может потребовать выезда этих лиц на основании приказа с одобрения Министра иностранных дел Республики Беларусь. Такое одобрение дается после консультации с Генеральным директором ОЗХО. По возбуждении процедуры выдворения такого служащего Генеральный директор имеет право участвовать в судебных процессах от имени этого лица.

Статья 9

Выездные документы и визы

1. Республика Беларусь признает и принимает как действительные пропуска Организации Объединенных Наций, выдаваемые служащим ОЗХО в соответствии со специальными процедурами ОЗХО для целей выполнения задач, связанных с Конвенцией. Генеральный директор ОЗХО уведомляет Республику Беларусь о соответствующих процедурах ОЗХО.

2. Республика Беларусь принимает все необходимые меры по облегчению въезда на свою территорию и временного там пребывания и не создает никаких препятствий для отъезда с территории Республики Беларусь лиц, включенных в одну из категорий, названных в статьях 5, 6 и 7 настоящего Соглашения, вне зависимости от их государственной принадлежности, а также гарантирует, что им не будут чиниться никакие препятствия при проезде транзитом к месту или из места исполнения ими служебных обязанностей либо деловых поручений и им будет предоставлена необходимая защита при проезде.

3. Заявления на получение виз и транзитных виз, когда они необходимы, от лиц, включенных в одну из категорий, указанных в статьях 5, 6 и 7 настоящего Соглашения, при наличии подтверждения о том, что они путешествуют в связи с исполнением служебных обязанностей, рассматриваются настолько это возможно в максимально краткие сроки, с тем чтобы позволить этим лицам эффективно исполнять свои обязанности. Кроме того, таким лицам обеспечиваются льготные условия для быстрого передвижения.

4. Генеральный директор, заместитель (заместители) Генерального директора и другие служащие ОЗХО, путешествующие в связи с исполнением служебных обязанностей, пользуются такими же льготами при поездках, какие предоставляются должностным лицам соответствующего ранга, входящего в состав дипломатических миссий.

5. Для проведения инспекционной деятельности визы выдаются в соответствии с пунктом 10 части II раздела В Приложения по проверке Конвенции.

Статья 10

Разрешение споров

1. ОЗХО определяет способы для соответствующего разрешения споров:

а) возникающих в связи с контрактами, или других споров частного характера, в которых ОЗХО является одной из сторон, по согласованию с другой стороной в споре;

б) в которые вовлечены служащие ОЗХО или эксперты, в силу своего официального положения пользующиеся иммунитетом, если не было отказа от этого иммунитета в соответствии с пунктом 5 статьи 6 или пунктом 2 статьи 7 настоящего Соглашения.

2. Любой спор, возникающий в связи с толкованием или применением настоящего Соглашения, который не может быть разрешен по взаимному согласию, должен быть передан для принятия окончательного решения в трибунал, представленный тремя арбитрами, по просьбе любой из сторон, участвующих в споре. Каждая сторона назначает одного арбитра. Третий арбитр, являющийся председателем трибунала, выбирается первыми двумя арбитрами.

3. Если одна из сторон не назначает своего арбитра и не предпринимает каких-либо шагов в этом направлении в течение двух месяцев после подачи прошения другой стороной о таком назначении, другая сторона может просить Председателя Международного Суда сделать такое назначение.

4. В случае, если первые два арбитра не могут договориться о кандидатуре третьего арбитра в течение двух месяцев после их назначения, любая сторона может просить Председателя Международного Суда сделать такое назначение.

5. Трибунал:

руководствуется в своей работе процедурами в соответствии с Факультативными правилами Постоянной палаты третейского суда по арбитражному разбирательству с участием международных организаций и государств, которые вступают в силу со дня вступления в силу настоящего Соглашения;

принимает решение большинством голосов. Такое решение является окончательным и обязательным для сторон в споре.

Статья 11

Толкование

Положения настоящего Соглашения:

должны толковаться в свете тех функций, которые возложены на ОЗХО Конвенцией;

никоим образом не ограничивают, не наносят ущерб привилегиям и иммунитетам, которые предоставлены членам инспекционной группы согласно части II раздела В Приложения по проверке Конвенции либо которые предоставлены Генеральному директору и служащим Технического секретариата ОЗХО согласно пункту 51 статьи VIII Конвенции;

не могут действовать в ущерб или отменять положения Конвенции или любые права или обязанности, которые ОЗХО может иметь, приобретать или принимать на себя.

Статья 12

Заключительные положения

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня сдачи на хранение Генеральному директору документа о ратификации Соглашения Республикой Беларусь. Понимается, что после сдачи Республикой Беларусь инструментов ратификации она руководствуется собственными законами при приведении в исполнение условий настоящего Соглашения.

2. Настоящее Соглашение остается в силе до тех пор, пока Республика Беларусь остается государством - участником Конвенции.

3. ОЗХО и Республика Беларусь могут заключить любые дополнительные соглашения, если это будет необходимо.

4. Консультации по поводу внесения поправок в настоящее Соглашение могут проводиться по предложению ОЗХО или Республики Беларусь. Любые такие поправки должны вноситься по обоюдному согласию, выраженному в соглашении, заключенном между ОЗХО и Республикой Беларусь.

Совершено в г.Гааге 17 июля 2001 года в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу. В случае расхождения в толковании преимущество имеет текст на английском языке.

